

**WORTEX<sup>®</sup>**

**Модель:**

**PW 1620-1**

**Operation instructions  
and maintenance  
High pressure washer**



**EAC**

## Content

Equipment Description .....	4
Delivery set.....	4
Technical specifications .....	5
Safety regulations .....	5
Preparation for operation .....	6
Operation .....	8
Use of detergents .....	10
Maintenance.....	10
Transportation.....	11
Troubleshooting.....	11
Warranty obligation.....	12

**Dear customer!**

We are constantly working to improve and enhance products under our brand. **WORTEX** Therefore, technical specifications, design, and configuration are subject to change without prior notice. We sincerely apologize for any inconvenience this may cause.

Check for any mechanical damage and for the presence of the operating manual and warranty card. Ensure the warranty repair card includes the store stamp, date of sale, and the seller's signature.

High pressure cleaner **WORTEX** This product is intended for household use. It is designed for washing cars, vehicles, buildings, tools, facades, terraces, garden accessories, etc. using a high-pressure water jet (with the addition of detergents if necessary). The tool and its parts are packaged for safe storage and transportation. The device is intended For use in temperate climates at ambient temperatures up to 35°C. Any other use is unacceptable.

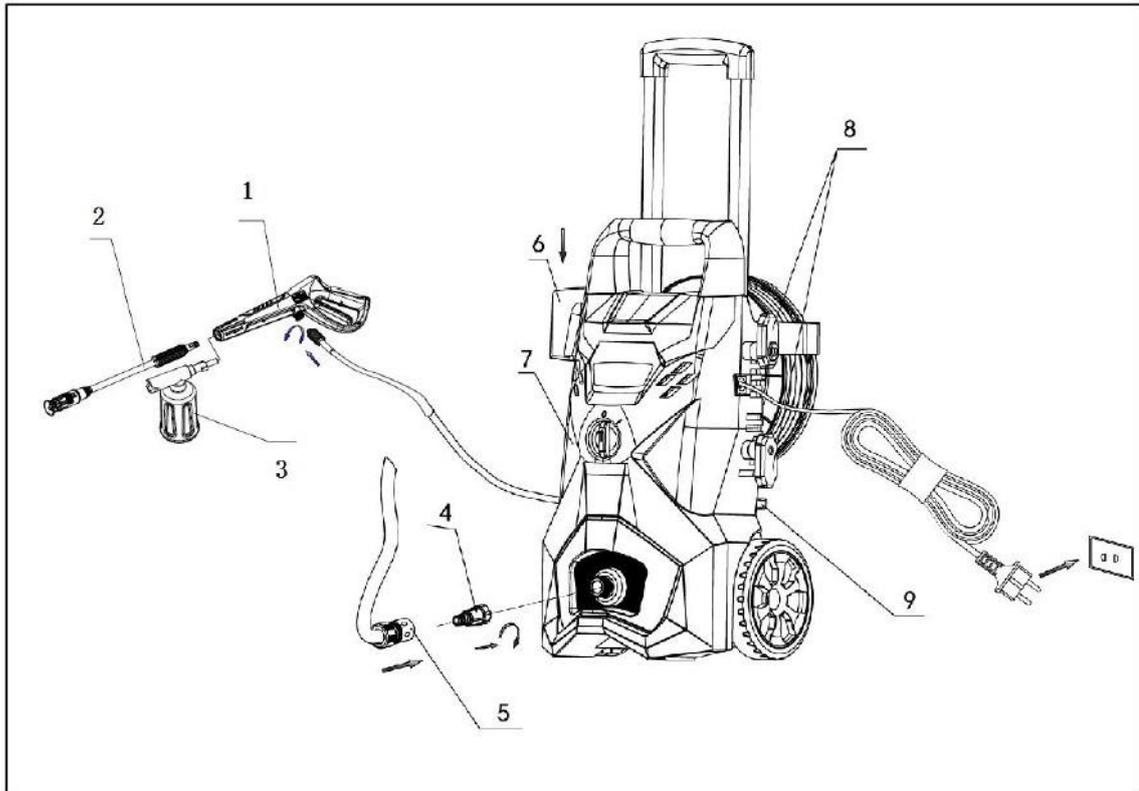


**CAUTION** - To reduce the risk of injury, please read the operating instructions!

This power tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the power tool.

## Equipment Description

PW 1620-1



1. Pistol
2. Jet tube
3. Detergent container
4. Fine filter
5. Adapter for connecting the hose
6. Pistol holder
7. Sink body
8. Power cord holder
9. Foam generator holder

## Delivery set

- High pressure hose 8 m
- Gun
- Jet tube
- Fine filter
- Detergent container
- Adapter for connecting a hose
- Cleaning needle
- Screw – 4 pcs.
- Operating instructions

## Technical specifications

Parameter name	PW 1620-1
Nominal power consumption	2200 W
Nominal voltage	230 V
Nominal frequency	50 Hz
Maximum working pressure	110 bar
Maximum allowable pressure	165 bar
Maximum performance	522 l/h
Hose length	8 m
Cable length	5 m
Maximum water temperature	+40°C
Self-priming function	+
Sound noise level (dB(A))	85
Sound power level (dB(A))	98
Vibration value (ms-2) / (K)	1.636
Net weight, kg	10

This appliance is intended for household use only. Periodically stop using the tool to allow the motor and other parts to cool, which will prolong the life of your tool.

The operating temperature range for power tools is from +5°C to +35°C.

It is not recommended to use the tool at ambient temperatures below +5°C or above +35°C.

**The technical specifications indicated may vary within ±10%.**

## Safety regulations



Caution! This symbol indicates that the appliance is double insulated in accordance with EN60745: Therefore, an earth conductor is not required.

### General safety rules



Before using your device for the first time, please read these safety instructions and the original operating instructions. Then, follow the instructions provided. Keep these safety instructions and instructions for future reference or for the next owner.

- In addition to the safety instructions contained in the operating manual, the general provisions of safety and accident prevention legislation must also be observed.
- Warning and instruction labels placed on the appliance contain important information necessary for its safe operation.

### Electrical safety



Risk of electric shock!

- Never touch the plug or socket with wet hands.
- Before using the appliance, check the power cord and plug for damage. A damaged power cord must be replaced immediately by an authorized service center or qualified electrician. Do not operate the appliance with a damaged power cord.
- All conductive elements in the work area must be protected from water jets.
- The power plug and connector of the extension cord must be watertight and not immersed in water. The connector must not touch the floor. It is recommended to use cable reels that ensure sockets are positioned at least 60 mm from the floor.
- Care must be taken to ensure that the power cord and extension cords are not damaged by being driven over, crushed, stretched, etc. Power cords should be protected from heat, oil, and damage by sharp edges.
- When carrying out any maintenance or servicing, the appliance must be switched off and the power cord must be unplugged from the socket.
- Repair work and work on electrical components may only be performed by an authorized service center.
- The device must be connected to an AC power source only. The voltage must correspond to the specifications on the nameplate.
- For safety reasons, it is recommended to use a device with a residual current device (max. 30 mA).
- Unsuitable extension cords can be dangerous. Only approved and properly marked extension cords with sufficient cable cross-sections may be used outdoors. 1-10 m: 1.5 mm<sup>2</sup>; 10-30 m: 2.5 mm<sup>2</sup>.
- The extension cable should always be completely unwound from the cable drum.

**For safe operation:**

- The user is obligated to use the device for its intended purpose. They must take local conditions into account and pay attention to other persons nearby when using the device.
- Before each use, inspect vital components such as the high-pressure hose, spray gun, and safety devices for damage. Replace any damaged components immediately. Do not operate the device if any components are damaged.



- High-pressure water jets can be dangerous if used improperly. Do not direct the jet of water at people, animals, live electrical equipment, or the high-pressure cleaner itself. Do not direct high-pressure water jets at others or yourself when cleaning clothing or shoes.
- Protect your device from frost.
- Car tires/tire valves can be damaged by a high-pressure water jet and burst. The first sign of this is a change in tire color. Damaged auto-spilled tires/tire valves pose a life-threatening hazard.

When cleaning tires, maintain a distance of at least 30 cm between the nozzle and the tire!

- Do not use the device when others are in the area unless they are wearing protective clothing. Children or uninstructed persons are prohibited from using the device.
- This device is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety and understand the risks involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Before performing any operations on or with the device, ensure that it is stable to avoid accidents or damage due to the device tipping over.
- The jet of water coming out of the high-pressure nozzle causes the spray gun to kick back. Therefore, it's important to maintain a stable position and hold the spray gun and spray lance firmly.
- Do not leave the device running unattended. If you plan to leave it unused for extended periods, turn it off using the power switch.
- Do not operate the device at temperatures below 0°C.
- Operation of the device in hazardous areas is prohibited.
- Do not clean items containing substances harmful to health (e.g. asbestos) with a jet of water.
- Do not use the device to vacuum liquids containing solvents, or undiluted acids or solvents! Such substances include, for example, gasoline, paint thinner, and fuel oil. The mist generated by such substances is highly flammable, explosive, and toxic. Do not use acetone, undiluted acids, or solvents, as they will damage the materials from which the device is made.
- Keep packaging film away from children, there is a risk of suffocation!



- According to current regulations, the device must not be operated without a system separator in a drinking water supply. Ensure that the connection to the household water supply to which the pressure washer is connected is equipped with a non-return valve in accordance with EN 12729, type BA. Water that has passed through a system separator is considered unsuitable for drinking.

- High-pressure hoses, fittings, and couplings are essential for the safety of the device. Therefore, only high-pressure hoses, fittings, and couplings recommended by the device manufacturer should be used.

- Removing the supply or high pressure hose during operation may cause a hot water leak water at the joints.
- When choosing a storage and transportation location, consider the weight of the device to avoid accidents or injuries.
- Several hours of continuous use of the equipment may, in rare cases, cause hand numbness. Wear gloves. Keep your hands warm. Take regular breaks.
- This tool has been designed for use with the manufacturer's recommended cleaning agents. Using other cleaning agents or chemicals may compromise the safety of the tool.
- Improper use of cleaning products can cause serious injury or poisoning.
- Keep detergents out of reach of children.
- Safety devices are designed to protect users. Modification or disregard of safety devices is prohibited. The main switch prevents the device from being accidentally turned on. A locking device locks the high-pressure gun lever and prevents the device from being accidentally started. If the high-pressure gun lever is released, a pressure switch shuts off the pump, stopping the high-pressure water supply. Pressing the lever restarts the pump.
- To protect against flying water splashes and dirt, wear appropriate protective clothing and safety glasses.
- When using high-pressure cleaners, aerosols may be generated. Inhaling these aerosols can pose a health risk. Depending on the application, fully protected nozzles (e.g., surface cleaners) can be used for high-pressure cleaning, which can significantly reduce the emission of aqueous aerosols. However, this type of protection is not suitable for all applications. If using a fully protected nozzle is not possible, a respirator with a class FFP 2 or equivalent respirator should be used, depending on the area being cleaned.
- When performing maintenance and repairs, only original components and spare parts should be used.

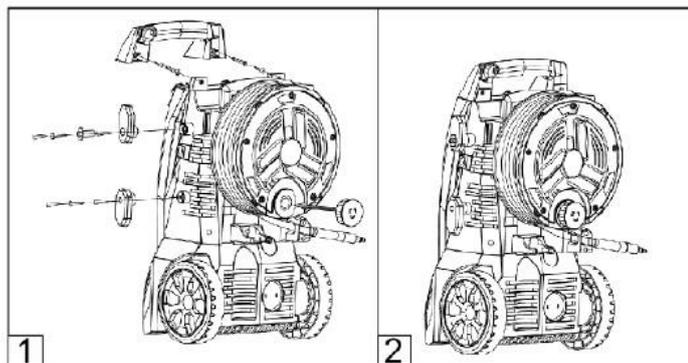
## Preparation for operation

### Assembly

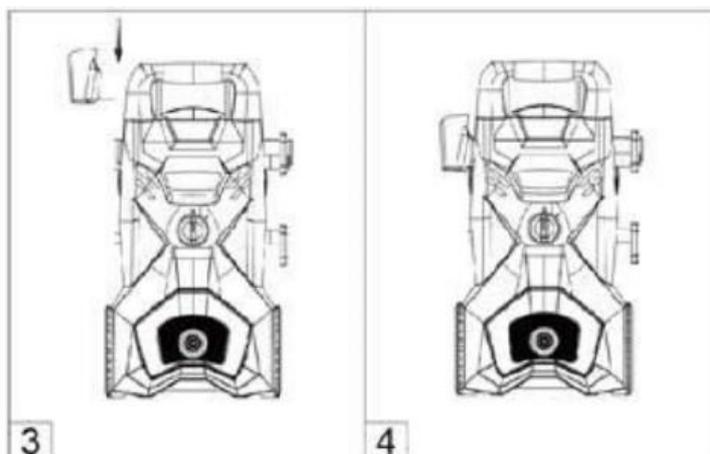
**Attention!** Before using the machine, install the supplied loose parts.

Place the device on a flat surface.

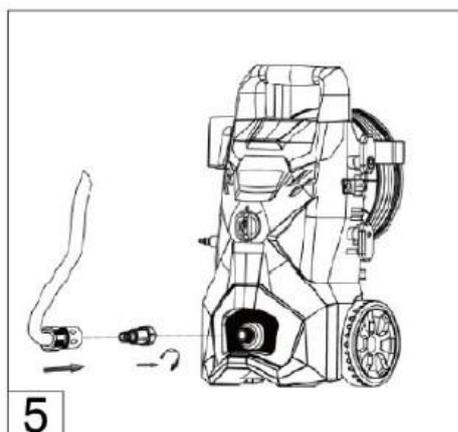
1. Secure the handle, cord holder and detergent container holder with the screws provided.



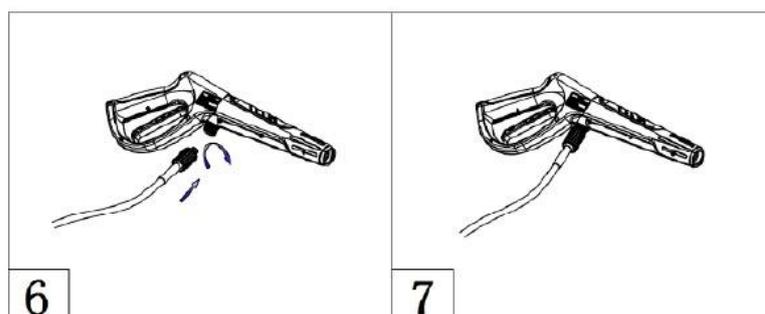
2. Secure the gun holder.



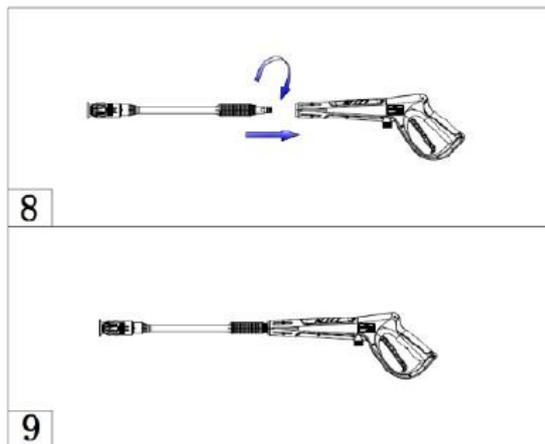
3. Connect the hose to the cleaner using the adapter.



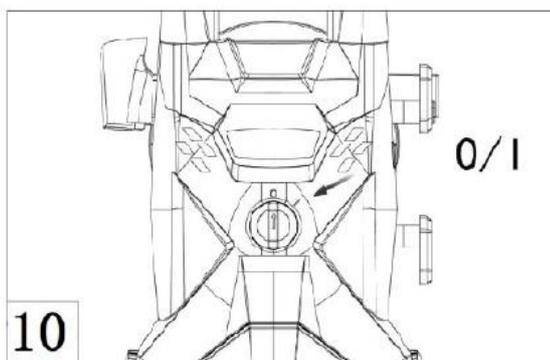
4. Attach the high pressure hose to the gun.



5. Install the jet tube into the gun.



6. Open the tap and make sure it is fully open.
7. Press the trigger of the gun to expel air from the device before operating it.
8. Turn the 0/1 switch to position 0 (On).



9. Insert the power cord plug into the power outlet.
  - The device is ready for use!

**ATTENTION!** Contaminants in the water can damage the high-pressure pump and accessories. For protection, use the manufacturer-recommended Wortex water filter.

## Operation

### **Important!**

Do not operate the tool continuously for long periods of time! Periodically stop the tool to allow the motor and other parts to cool, which will extend the life of your tool.

**Attention!** Power tool operating mode S2 (maximum continuous operating time – 30 minutes; break – 15 minutes).

**Attention!** Dry running for more than 2 minutes will cause the high-pressure pump to fail. If the unit does not build up pressure within 2 minutes, turn it off and follow the instructions in the "Troubleshooting" chapter.

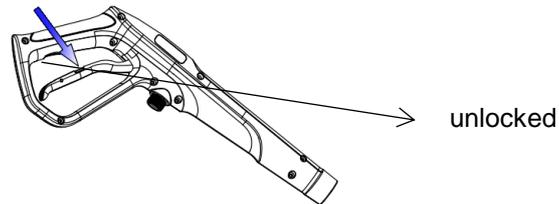
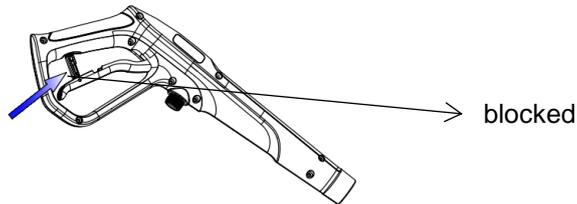
### **1. High pressure operating mode**

- When washing varnished surfaces, maintain a distance of at least 30 cm from the nozzle to the surface to avoid damaging the varnish.
- Do not clean car tires, paintwork, or sensitive surfaces (such as wood) with a dirt remover. There is a risk of damage.

### **2. Water supply from an open tank**

Self-priming washers can suction water from open containers, such as rain barrels or ponds, with a maximum suction lift of up to 0.5 meters. To do this, use a flexible inlet hose with a non-return valve to supply water and follow these steps:

- Disconnect the water supply nipple.
  - Attach the suction tube with filter to the water inlet on the machine.
  - Fill the suction tube with water.
  - Place the filter into the tank.
  - Before using the device, remove air from it.
  - Disconnect the flexible high pressure hose connected to the high pressure fitting on the machine.
  - Turn on the device and wait until water without bubbles starts coming out of the high pressure outlet.
  - Turn on the machine and reconnect the high pressure flexible hose.
- CAUTION! Do not operate the washer without water. Running the pump dry will inevitably damage the machine.
- 3. Recommended washing method**
- Spray the detergent sparingly onto the dry surface and let it work (do not allow it to dry).
  - Wash off the dissolved dirt with a high pressure jet.
- 4. After use with detergent**
- To rinse, let the appliance run for about 1 minute.
- 5. Break from work**
- Release and lock the high pressure gun lever.



- During long breaks in operation (more than 5 minutes), the device should be switched off by moving the switch to the OFF position.

### 6. Completion of work

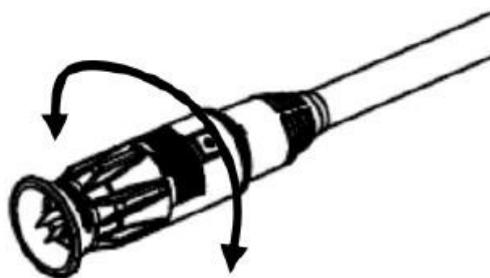
Attention! Disconnect the high-pressure hose from the high-pressure gun or device only when there is no pressure in the system.

- Release the high pressure gun lever.
- Turn off the device "0/OFF".
- Pull the plug out of the socket.
- Close the water tap.
- **Press the lever of the high-pressure gun to release the pressure in the system.**
- Lock the high pressure gun lever.
- Separate the device from the water supply.
- Clean the nozzle after each use! See the Maintenance section.

### Nozzle adjustment

The pressure in the multifunctional nozzle can be adjusted by adjusting it.

**Attention!** Do not do this while working to avoid contact of your hand with the jet.



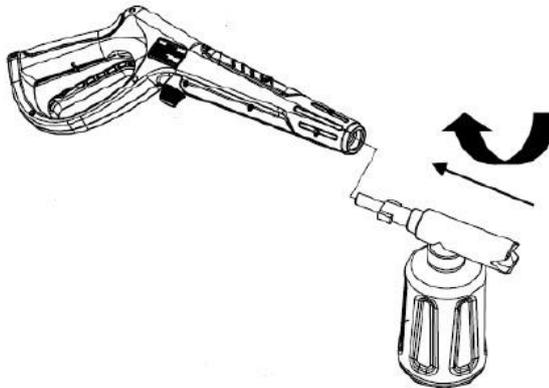
## Use of detergents

- Detergent can only be added at low pressure.
- Do not add anything other than the recommended detergents to the detergent container! Do not add water to the detergent container!
- Do not use detergents containing bleach, chlorine, or corrosive materials, solvents (including gasoline, oil, etc.), or substances containing sodium triphosphate, ammonia, or acids. These substances will damage the surface being cleaned and the high-pressure cleaner.
- It is recommended to use biodegradable detergents that are environmentally friendly, will not clog the filter, and will not damage the high pressure cleaner.
- Do not allow the cleaning agent to dry on the surface being cleaned.

### Working with a foam generator

Do not dilute the detergent with water, at low pressure the device will automatically mix the detergent with water, at high pressure it will use only water without mixing.

- 1) Turn the detergent container and detach the nozzle from the container.
- 2) Fill the detergent container with a suitable detergent using the funnel. Attach the nozzle to the container.
- 3) Attach the foam generator to the gun.



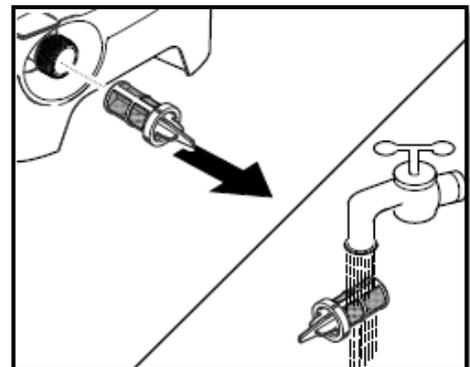
## Maintenance

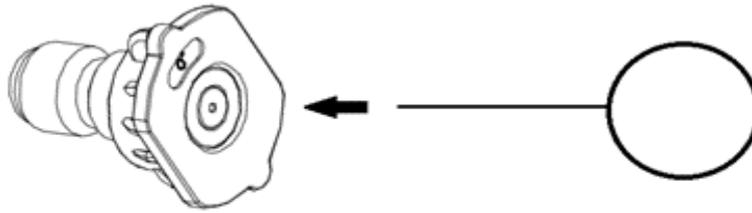
**Attention!** Before carrying out any maintenance work, the device must be switched off and disconnected from the power supply!

- **Clean the mesh in the water supply regularly.**  
*Don't damage the mesh!*
  1. Remove the coupling from the water supply.
  2. Remove the mesh filter (for example, using pliers), wash it under running water and reinstall it.
- **Protect the device from freezing!**

**Attention!** Incompletely emptied devices may be damaged by exposure to low temperatures.

1. Remove all water from the high-pressure cleaner. To do this, turn on the machine without a water supply connected for a few seconds until water stops flowing from the high-pressure hose. Then, turn off the machine immediately.
  2. Store the appliance and all accessories in a frost-free area.
- **After each use, clean the nozzle with a special needle.**





If the nozzle becomes clogged, it can cause increased pressure inside the device, pulsation during operation, and possibly lead to malfunctions. Regularly lubricating the nozzle seal with a non-water-soluble lubricant is also recommended.

## Transportation

- When transporting the instrument manually, you can either pull the instrument by the transport handle (if transported on transport wheels), or lift the instrument by the handle and carry it.
- When transporting in vehicles, securely fasten the tool to prevent it from shifting or tipping over.

### Environmental protection



**ATTENTION!** This product is marked with the WEEE symbol. This means that this product should not be disposed of with other household waste and must be taken to a designated collection point in accordance with the European WEEE Directive. For further information about disposal, please contact your local authority or retailer. The packaging and packaging materials must be recycled. The packaging must be disposed of in an environmentally responsible manner in accordance with applicable laws and regulations. This user manual is made from recycled paper.

### **LIMIT STATES CRITERIA, CRITICAL FAILURES AND STAFF ACTIONS**

#### **Erroneous actions of personnel that lead to an incident or accident**

To prevent errors, personnel must carefully read the operating manual before using the device. Following the instructions and recommendations in the operating manual will prevent potential errors while operating the device, ensure optimal operation, and extend its service life.

#### **Common Mistakes**

Starting to operate the device without reading the operating manual and becoming familiar with the heater device.

Leaving the device in operation unattended.

Allowing persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of life experience or knowledge to use the device.

Failure to use personal protective equipment (headphones, glasses or protective mask) when operating the device.

#### **List of critical failures**

Failure of control elements.

Failure of the main power components.

Critical damage to body elements.

#### **Personnel actions in the event of an incident, critical failure or accident**

In the event of an incident, critical failure and/or accident, further work should be stopped and the cause of the incident should be assessed.

If the equipment fails and there is no information in the operating instructions on how to troubleshoot the problem, you must contact the service department.

Replacement of worn parts must be performed by qualified service personnel.

#### **Limit state criteria**

The criteria for a device's ultimate state are failures (wear, corrosion, deformation, aging, cracks, or fractures) of components or parts, or a combination thereof, that cannot be repaired at authorized service centers using original parts, or that repair is economically unfeasible. A device and its parts that are no longer serviceable must be taken to designated recycling centers.

## Troubleshooting

Risk of electric shock! Before performing any maintenance, turn off the appliance and unplug it from the outlet.

1 Tool repairs should only be performed by a qualified repair technician. Unqualified service or repairs may pose a risk of injury.

2 When repairing the tool, use only identical replacement parts. Follow the instructions in the maintenance section of this manual. Using unauthorized parts or failing to follow maintenance instructions will create a risk of electric shock or personal injury.

Malfunction	Solution
<b>device doesn't work</b>	Press the lever of the high-pressure gun and turn on the device.
	Check that the voltage indicated on the nameplate matches the voltage of the power source.
	Check the network cable for damage.
<b>The pressure in the device does not increase</b>	Open the water tap fully.
	Bleeding the appliance: Turn on the appliance without the high-pressure hose connected and wait (no more than 2 minutes) until water without air bubbles begins to flow out of the high-pressure hose. Turn off the appliance and reconnect the high-pressure hose.
	Remove the power filter from the water supply element using pliers and rinse it under running water.
<b>Strong pressure changes</b>	Clean the high-pressure nozzle: use a needle to remove dirt from the nozzle hole and rinse it from the front with water.
	Check the amount of water supplied.
<b>The device is not sealed</b>	Minor leaks are due to technical issues. In case of severe leaks, please contact an authorized service center.
<b>The cleaning agent is not absorbed</b>	Disconnect the spray lance from the high-pressure gun and work only with the high-pressure gun or use a spray lance with a pressure regulator set to the "Mix" position.
	Remove the filter from the detergent suction hose and rinse it under running water.
	Check the detergent suction hose for kinks.

**ATTENTION!** For your own safety, never disassemble, assemble, or replace parts or accessories on a power tool while the device is in operation. If the power tool malfunctions or is damaged, have it repaired only by authorized service centers.

## Warranty obligation

For the tool **WORTEX** A warranty is provided in accordance with the laws and specific requirements of each country. If warranty periods are not established by law, they are established by the sales representative responsible for selling our products.

The warranty period begins on the date of sale of the instrument, and is confirmed by a correctly completed warranty card, the presence of a sales receipt or a document replacing it.

To receive warranty service, you must contact the nearest service center that repairs our tools.

When returning the tool to the service center, you must present it in a clean condition with a note indicating the defect, in the original packaging, with the operating instructions and a completed warranty card, as well as the sales receipt or a document replacing it.

Assembly defects of the product caused by the manufacturer will be corrected free of charge after the service center carries out diagnostics of the product.

If the malfunction occurs due to the user's fault, the cost of repair services is borne by the user.

The time frame for completing the work depends on the complexity of eliminating the cause of the defect and is determined by the service center that accepted the instrument for repair.

Warranty service is not provided in the following cases:

- Using the tool for purposes not specified in the operating instructions;
- Absences:
  1. A correctly completed warranty card, a sales receipt confirming the date of purchase and the warranty period, or another document replacing it;
  2. Operating instructions, stickers on the tool with the manufacturer's serial number;
- Natural wear and tear of mechanisms and components that have a limited service life;
- Prevention and replacement of quickly wearing parts;
- Overload or intensive use resulting in:
  1. simultaneous failure of one or more functionally related parts and assemblies;
  2. combustion, charring, melting under the influence of high internal temperature parts (heating elements, buttons, wires, housings);
- mechanical damage, presence of foreign objects inside;
- opening, as well as repairs that were not carried out by specialists from service centers that repair the

instrument **WORTEX**.

The warranty does not cover consumables and accessories that are partially included in the delivery package. Relations between the consumer and the manufacturer in the event of identified product defects are carried out in accordance with the Law on the Protection of Consumer Rights.

In case of using the tool for production purposes, the warranty period may be shortened.

**Warranty period: 2 years.**

**Manufacturer:** Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, PC1070, Nicosia, Cyprus, at the manufacturing plant in China for Wortex (Germany).

The product has a service life of 5 years if used correctly.

Upon expiration of the service life, it is necessary to carry out maintenance by qualified specialists at the service center at the owner's expense, with the removal of wear products and dust.

Use of the product after its service life is permitted only if it complies with the safety requirements of this manual.

If the product does not meet safety requirements, it must be disposed of.

This product (including batteries) is not classified as household waste. If disposed of, please take it to a designated waste collection point.

**The production date (month and year) is indicated on the label on the product body.**

**I have read the terms of warranty service.**

**The product was tested upon purchase.**

**I have no complaints about the packaging, accessories or appearance.**

**Buyer's signature** \_\_\_\_\_

## Содержание

Описание оборудования.....	16
Комплект поставки.....	16
Технические характеристики.....	17
Правила по технике безопасности.....	17
Подготовка к эксплуатации.....	19
Эксплуатация.....	21
Использование моющих средств.....	22
Техническое обслуживание.....	23
Транспортировка.....	24
Устранение неисправностей.....	24
Гарантийное обязательство.....	25
Сервисные центры.....	29

## Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой **WORTEX**. В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления. Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Проверьте отсутствие механических повреждений, наличие руководства по эксплуатации, гарантийного талона. Убедитесь, что в талоне на гарантийный ремонт поставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца.

Очиститель высокого давления **WORTEX** является изделием бытового назначения. Он предназначен для мойки машин, автомобилей, строений, инструментов, фасадов, террас, садовых принадлежностей и т.д. с помощью струи воды под высоким давлением (при необходимости с добавлением моющих средств). Инструмент и его части упакованы для безопасного хранения и транспортировки. Устройство предназначено для эксплуатации в районах умеренного климата при температуре окружающего воздуха до плюс 35°C. Любое другое применение недопустимо.



**Внимание!**

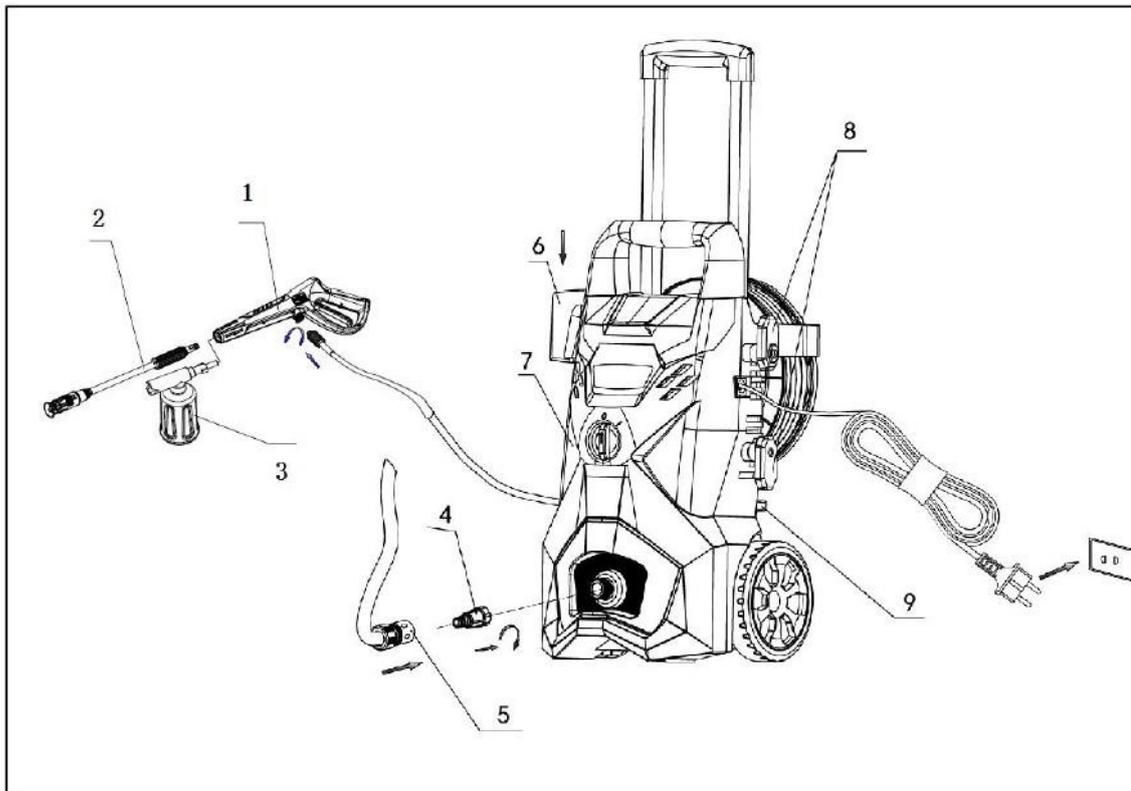


**ВНИМАНИЕ** - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации!

Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

## Описание оборудования

PW 1620-1



1. Пистолет
2. Трубка струйная
3. Емкость для моющего средства
4. Фильтр тонкой очистки
5. Адаптор для присоединения шланга
6. Держатель для пистолета
7. Корпус мойки
8. Держатель для шнура питания
9. Держатель для пеногенератора

### Комплект поставки

- Шланг высокого давления 8 м
- Пистолет
- Трубка струйная
- Фильтр тонкой очистки
- Емкость для моющего средства
- Адаптор для присоединения шланга
- Прочистная иголка
- Винт – 4 шт.
- Инструкция по эксплуатации

## Технические характеристики

Наименование параметра	PW 1620-1
Номинальная потребляемая мощность	2200 Вт
Номинальное напряжение	230 В
Номинальная частота	50 Гц
Максимальное рабочее давление	110 бар
Максимальное допустимое давление	165 бар
Максимальная производительность	522 л/ч
Длина шланга	8 м
Длина кабеля	5 м
Максимальная температура воды	+40°C
Функция самовсасывания	+
Уровень звукового шума (дБ(А))	85
Уровень звуковой мощности (дБ(А))	98
Значение вибрации (мс-2) / (К)	1.636
Масса нетто, кг	10

Устройство предназначено только для бытового применения. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента.

Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от +5°C - +35°C.

При температуре окружающей среды ниже +5°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.

**Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах ±10%.**

## Правила по технике безопасности



Внимание! Данный знак означает наличие в устройстве двойной изоляции в соответствии с EN60745: В соответствии с этим в проводе заземления нет необходимости.

### Общие правила по технике безопасности



Перед первым применением вашего устройства прочитайте эти указания по технике безопасности и оригинальную инструкцию по эксплуатации. После этого действуйте в соответствии с изложенной в них информацией. Сохраните эти указания по технике безопасности и инструкцию для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в руководстве по эксплуатации, необходимо также соблюдать общие положения законодательства по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- Предупредительные и указательные таблички, размещенные на приборе, содержат важную информацию, необходимую для его безопасной эксплуатации.

### Электробезопасность



Опасность поражения электрическим током!

- Ни в коем случае не прикасаться к штепсельной вилке и розетке мокрыми руками.
- Перед началом работы с аппаратом проверить сетевой соединительный кабель и штепсельную вилку на повреждения. Поврежденный сетевой соединительный кабель должен быть незамедлительно заменен уполномоченной службой сервисного обслуживания/специалистом-электриком. Не эксплуатировать устройство с поврежденным сетевым соединительным кабелем.
- Все токопроводящие элементы в рабочей зоне должны быть защищены от попадания струи воды.
- Сетевая вилка и соединительный элемент удлинителя должны быть герметичными и не находиться в воде. Соединительный элемент в дальнейшем не должен касаться пола. Рекомендуется использовать кабельные барабаны, которые обеспечивают размещение розеток не менее, чем в 60 мм от пола.
- Необходимо следить за тем, чтобы сетевой соединительный кабель и удлинители не были повреждены путем переезда через них, сдавливания, растяжения и т.п. Сетевые кабели следует защищать от воздействия жары, масла, а также от повреждения острыми краями.
- При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию прибор следует выключить, а сетевой шнур - вынуть из розетки.
- Ремонтные работы и работы с электрическими узлами могут производиться только уполномоченной службой сервисного обслуживания.

- Устройство следует включать только в сеть переменного тока. Напряжение должно соответствовать указаниям в заводской табличке.
- Из соображений безопасности рекомендуется использовать устройство с автоматом защиты от тока утечки (макс. 30 мА).
- Неподходящие электрические удлинители могут представлять опасность. На открытом воздухе можно использовать только допущенный для использования и соответствующим образом маркированный электрический удлинитель с достаточным поперечным сечением провода. 1 - 10 м: 1,5 мм<sup>2</sup>; 10 - 30 м: 2,5 мм<sup>2</sup>.
- Удлинитель следует всегда полностью разматывать с кабельного барабана.

### Для безопасной эксплуатации:

- Пользователь обязан использовать устройство в соответствии с назначением. Он должен учитывать местные особенности и обращать внимание при работе с устройством на других лиц, находящихся поблизости.
- Перед каждым применением проверять на наличие повреждений такие важные компоненты, как шланг высокого давления, пистолет-разбрызгиватель и предохранительные устройства. Поврежденные компоненты подлежат незамедлительной замене. Не эксплуатировать устройство с поврежденными компонентами.



- Находящаяся под высоким давлением струя воды может при неправильном использовании представлять опасность. Запрещается направлять струю воды на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на сам высоконапорный моющий аппарат. Не разрешается также направлять струю воды, находящуюся под высоким давлением, на других или себя для чистки одежды или обуви.

- Защищайте устройство от мороза.

- Автомобильные шины/шинные вентили могут быть повреждены струей воды под давлением и лопнуть. Первым признаком этого служит изменение цвета шины. Поврежденные автомобильные шины/шинные вентили представляют опасность для жизни. Во время чистки шин необходимо выдерживать расстояние между форсункой и шиной, как минимум, 30 см!
- Не использовать устройство, когда в зоне действия находятся другие люди, если они не носят защитную одежду. Эксплуатация прибора детьми или лицами, не прошедшими инструктаж, запрещается.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лиц с отсутствием опыта и/или отсутствием необходимых знаний, за исключением случаев, когда они находятся под надзором ответственного за безопасность лица или получают от него указания по применению устройства, а также осознают вытекающие отсюда риски.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Перед выполнением любых действий с устройством или у устройства необходимо обеспечить устойчивость во избежание несчастных случаев или повреждений в результате опрокидывания устройства.
- Выходящая из сопла высокого давления струя воды вызывает отдачу пистолета-разбрызгивателя. По этой причине необходимо занять устойчивое положение, крепко держать пистолет-разбрызгиватель и струйную трубку.
- Запрещается оставлять работающее устройство без присмотра. При продолжительных перерывах в работе выключить устройство аппаратным выключателем.
- Не разрешается эксплуатация устройства при температуре ниже 0 °С.
- Эксплуатация устройства во взрывоопасных зонах запрещается.
- Не чистить струей воды предметы, содержащие вещества, вредные для здоровья (например, асбест).
- Запрещается всасывание устройством жидкостей, содержащих растворители, а также неразбавленных кислот или растворителей! К таким веществам относятся, например, бензин, растворители красок и мазут. Образующийся из таких веществ туман легко воспламеняется, взрывоопасен и ядовит. Не использовать ацетон, неразбавленные кислоты и растворители, т.к. они разрушают материалы, из которых изготовлено устройство.
- Упаковочную пленку держать вдали от детей, существует опасность удушья!



- Согласно действующим предписаниям устройство запрещается эксплуатировать без системного разделителя в трубопроводе с питьевой водой. Убедитесь, что подключение к домашней сети водопровода, к которому подсоединен моечный аппарат высокого давления, оснащено обратным клапаном в соответствии с EN 12729, тип ВА. Вода, прошедшая через системный разделитель, считается непригодной для питья.

- Шланги высокого давления, арматура и муфты имеют большое значение для безопасности устройства. В этой связи следует применять только шланги высокого давления, арматуру и муфты, рекомендованные изготовителем устройства.
- При снятии питающего или высоконапорного шланга во время работы может образоваться утечка горячей воды в местах соединения.
- При выборе места для хранения и транспортировки следует учитывать вес устройства во избежание несчастных случаев или травм.
- Несколько часов непрерывного использования оборудования может в редких случаях привести к онемению рук. Необходимо носить перчатки. Держать в тепле кисти рук. Регулярно делать перерывы в работе.
- Данный инструмент был разработан для использования с моющими средствами, рекомендованными изготовителем. Использование других моющих средств или химикатов может негативно повлиять на безопасность прибора.
- Неправильное применение чистящих средств может стать причиной серьезных травм или отравлений.
- Храните моющие средства в недоступном для детей месте.
- Защитные устройства служат для защиты пользователей. Видоизменение защитных устройств или пренебрежение ими не допускается. Главный выключатель препятствует произвольному включению аппарата. Фиксатор блокирует рычаг высоконапорного пистолета и защищает от произвольного запуска устройства. Если рычаг высоконапорного пистолета отпускается, манометрический выключатель отключает насос, подача воды под высоким давлением прекращается. При нажатии на рычаг насос снова включается.

- Для защиты от разлетающихся брызг воды и грязи следует носить соответствующую защитную одежду и защитные очки.
- Во время использования очистителей высокого давления возможно образование аэрозолей. Вдыхание аэрозолей может привести к возникновению вреда для здоровья. В зависимости от применения, для очистки под высоким давлением можно использовать полностью защищенные сопла (например, устройства для очистки поверхностей), что поможет существенно снизить выброс водных аэрозолей. Использование такой защиты допустимо не для всех типов применения. Если использование полностью защищенного сопла невозможно, необходимо применять респиратор класса FFP 2 или аналогичный, в зависимости от области, которая подлежит очистке.
- При производстве технического обслуживания и ремонта следует использовать только оригинальные комплектующие и запасные части.

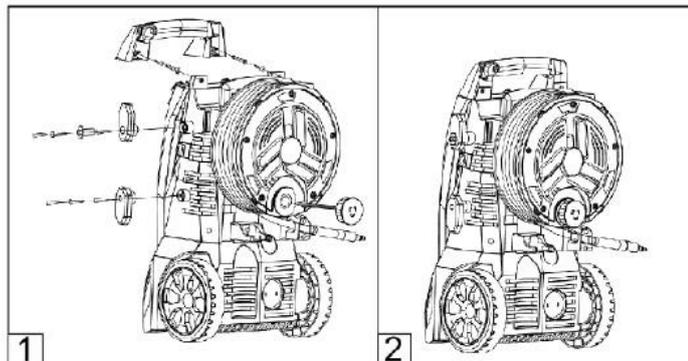
## Подготовка к эксплуатации

### Сборка

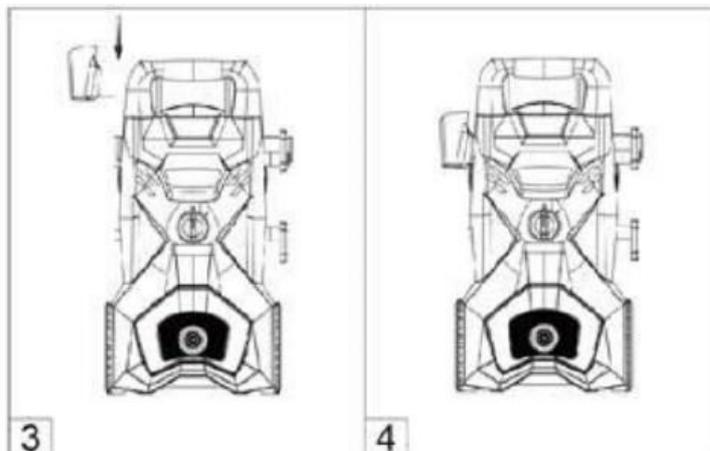
**Внимание!** Перед началом эксплуатации аппарата установите прилагаемые незакрепленные части.

Поставьте устройство на ровную поверхность.

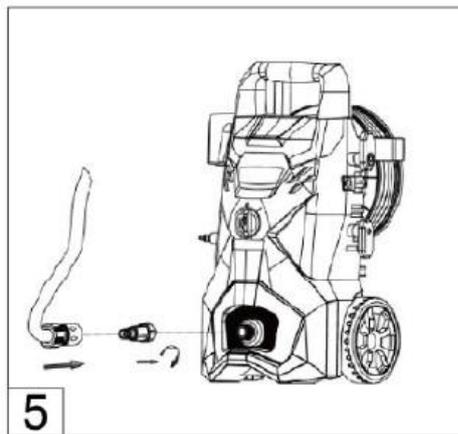
1. Закрепите рукоятку, держатель для шнура и держатель емкости для моющего средства с помощью прилагаемых винтов.



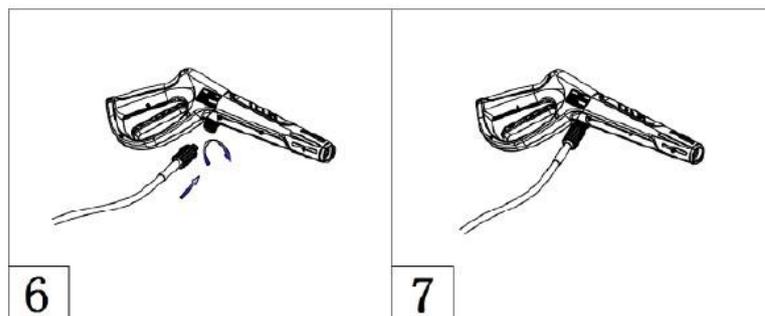
2. Закрепите держатель пистолета.



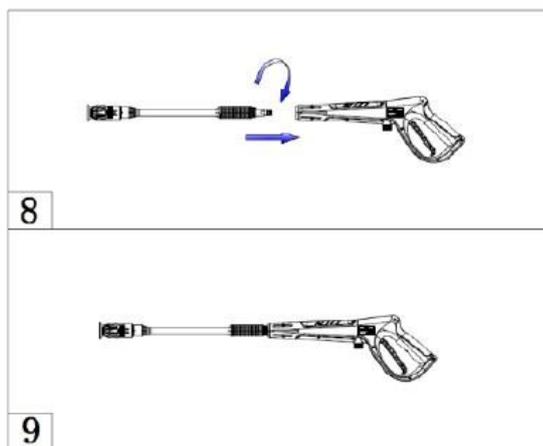
3. Присоедините шланг к очистителю через адаптор.



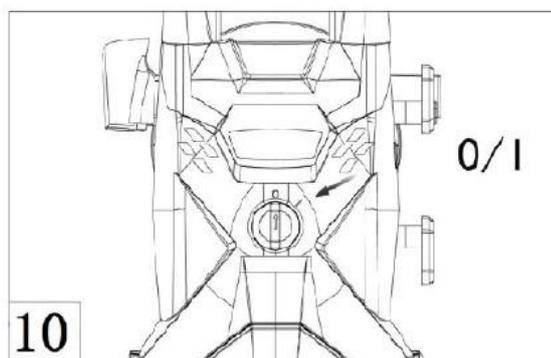
4. Присоедините шланг высокого давления к пистолету.



5. Установите трубку струйную в пистолет.



6. Откройте кран и убедитесь, что он полностью открыт.  
7. Нажмите на курок пистолета для вытеснения воздуха из устройства перед его работой.  
8. Поверните переключатель 0/1 в положение 0 (Вкл.).



9. Вставьте вилку шнура питания в розетку.
- Устройство готово к работе!

**ВНИМАНИЕ!** Загрязнения, содержащиеся в воде, могут вызвать повреждения насоса высокого давления и принадлежностей. Для защиты рекомендуется использовать водяной фильтр Wortex, рекомендованный производителем.

## Эксплуатация

### **Важно!**

Запрещается долговременная непрерывная эксплуатация инструмента! Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента.

**Внимание!** Режим работы электроинструмента S2 (максимальное время непрерывной работы — 30 минут; перерыв – 15 минут).

**Внимание!** Работа всухую в течение более 2 минут приводит к выходу из строя насоса высокого давления. Если устройство в течение 2 минут не набирает давление, то его следует выключить и действовать в соответствии с указаниями, которые приводятся в главе „Устранение неисправностей“.

### **1. Режим работы высокого давления**

- При мойке лакированных поверхностей следует выдерживать расстояние не менее 30 см от форсунки до поверхности, чтобы избежать повреждения лакировки.
- Не чистить автомобильные шины, лакокрасочное покрытие или чувствительные поверхности (например, деревянные) с применением фрезы для удаления грязи. Существует опасность повреждения.

### **2. Подача воды из открытого бака**

Мойки с функцией самовсасывания могут всасывать воду из открытых резервуаров, например, из бочек для дождевой воды или прудов с максимальной высотой всасывания до 0,5 метров. Для этого используйте упругий входной шланг с обратным клапаном для подачи воды и выполните следующие действия:

- Отсоедините штуцер для подачи воды.
  - Присоедините всасывающую трубку с фильтром к штуцеру для воды на аппарате.
  - Заполните всасывающую трубку водой.
  - Погрузите фильтр в бак.
  - Перед началом эксплуатации удалите воздух из аппарата.
  - Отсоедините гибкий шланг высокого давления, подведенный к штуцеру высокого давления на аппарате.
  - Включите аппарат и дождитесь момента, когда из выхода высокого давления начнет выходить вода без пузырьков.
  - Включите аппарат и вновь присоедините гибкий шланг высокого давления.
- ВНИМАНИЕ!** Не допускайте работы мойки без подачи в нее воды. Работа насоса «на сухую» неизбежно выведет из строя аппарат.

### **3. Рекомендательный способ мойки**

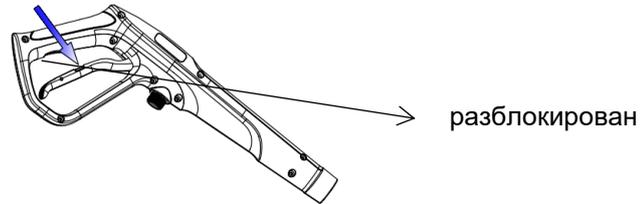
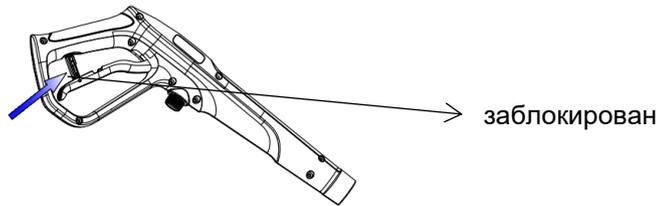
- Экономно разбрызгать моющее средство по сухой поверхности и дать ему подействовать (не позволять высохнуть).
- Растворенную грязь смыть струей высокого давления.

### **4. После эксплуатации с моющим средством**

- С целью полоскания дать прибору поработать около 1 минуты.

### **5. Перерыв в работе**

- Отпустите и заблокируйте рычаг высоконапорного пистолета.



- Во время продолжительных перерывов в работе (свыше 5 минут) аппарат следует выключать, переводя выключатель в позицию ВЫКЛ.

#### **6. Окончание работы**

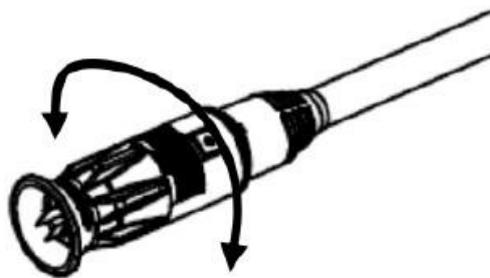
Внимание! Отсоединять высоконапорный шланг от высоконапорного пистолета или устройства только тогда, когда в системе отсутствует давление.

- Отпустить рычаг высоконапорного пистолета.
- Выключить аппарат "0/OFF" (0/ВЫКЛ).
- Вытащите штепсельную вилку из розетки.
- Закрыть водный кран.
- **Нажать рычаг высоконапорного пистолета для сброса давления в системе.**
- Заблокировать рычаг высоконапорного пистолета.
- Отделить аппарат от водоснабжения.
- Очищайте сопло после каждого использования! См. раздел «Техническое обслуживание».

#### **Регулировка сопла**

Давление в многофункциональном сопле можно регулировать, настраивая его.

**Внимание!** Не делайте этого во время работы, чтобы избежать соприкосновения руки с струей.



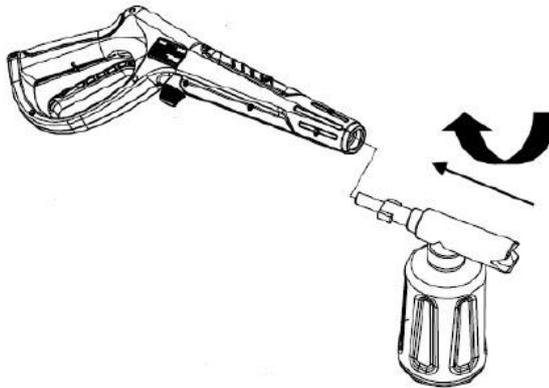
## **Использование моющих средств**

- Моющее средство может добавляться только при низком давлении.
- Не заливаете в емкость для моющего средства ничего другого, кроме рекомендованных к использованию моющих средств! Не заливаете в емкость для моющего средства воду!
- Запрещается использование моющих веществ с отбеливателем, хлором или коррозионными материалами, растворителями (вкл. бензин, масло и др), веществами, содержащими трифосфат натрия, аммиак и кислоты! Такие вещества повредят очищаемое покрытие и очиститель высокого давления!
- Рекомендуется использовать биоразлагаемые моющие средства, не вредящие окружающей среде, не засоряющие фильтр и не повреждающие очиститель высокого давления.
- Не допускайте высыхания моющего средства на очищаемой поверхности.

**Работа с пеногенератором**

Не разводите моющее средство водой, при низком давлении устройство будет автоматически смешивать моющее средство с водой, при высоком давлении будет использоваться только вода, без смешивания.

- 4) Поверните емкость для моющего средства и отсоедините сопло от емкости.
- 5) Заполните емкость для моющего средства подходящим моющим средством с помощью воронки. Присоедините сопло к емкости.
- 6) Присоедините пеногенератор к пистолету.

**Техническое обслуживание**

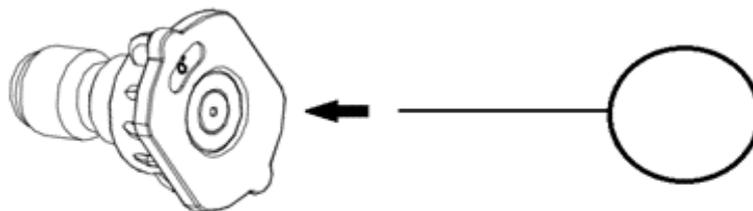
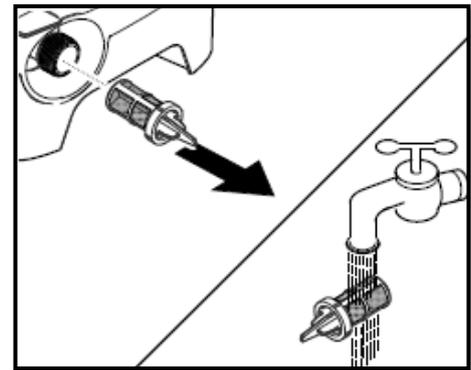
**Внимание!** Перед проведением любых работ по обслуживанию устройство следует выключить и отсоединить от электросети!

- **Регулярно очищать сетку в подводе воды.**  
***Не повредите сетку!***
- 3. Снять муфту с подвода воды.
- 4. Извлечь сетчатый фильтр (например, с помощью плоскогубцев), помыть под проточной водой и снова установить.

- **Защищать устройство от замерзания!**

**Внимание!** Не полностью опорожненные устройства могут быть повреждены при воздействии низкой температуры.

3. Из очистителя высокого давления следует полностью удалить воду. Для этого включить аппарат без присоединенного водоснабжения на несколько секунд, пока не прекратится вытекание воды из шланга высокого давления. После этого немедленно выключите аппарат.
4. Храните прибор и все принадлежности в защищенном от мороза помещении.
- **После каждого использования очищайте сопло с помощью специальной иголки.**



Если сопло будет засорено, это может вызвать повышенное давление внутри устройства, пульсацию при работе и может привести к поломкам. Также рекомендуется регулярно смазывать манжету сопла с применением не водорастворимой смазки.

## Транспортировка

- При транспортировке инструмента вручную можно либо тянуть прибор за ручку для транспортировки (при перевозке на транспортировочных колесах), либо поднять прибор за ручку и перенести.
- При транспортировке в транспортных средствах надежно зафиксируйте инструмент от смещения и опрокидывания.

### **Защита окружающей среды**



**ВНИМАНИЕ!** Данный продукт маркирован символом, указывающим на утилизацию электрических и электронных отходов. Это означает, что данный продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и что его необходимо сдать на утилизацию с пункт сбора отходов в соответствии с европейской директивой об утилизации электрического и электронного оборудования. За дополнительными сведениями по поводу утилизации обращайтесь к местным органам власти или в магазин. Упаковку и упаковочные материалы следует сдавать для переработки. Упаковку следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами. Настоящее руководство по эксплуатации изготовлено из макулатуры.

### **КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ, КРИТИЧЕСКИЕ ОТКАЗЫ И ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА**

#### **Ошибочные действия персонала, которое приводят к инциденту или аварии**

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.

#### **Основные ошибочные действия**

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством нагревателя.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

#### **Перечень критических отказов**

Выход из строя элементов управления.

Выход из строя основных силовых компонентов.

Критическое повреждение элементов корпуса.

#### **Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии**

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

#### **Критерии предельного состояния**

Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

## Устранение неисправностей

Опасность поражения электрическим током! Перед проведением любых работ по обслуживанию устройство следует выключить и извлечь штепсельную вилку из розетки.

**1** Ремонт инструмента должен выполнять только квалифицированный специалист по ремонту. Выполнение обслуживания или ремонта неквалифицированным специалистом приведет к возникновению риска получения травмы.

**2** При выполнении ремонта инструмента используйте только идентичные запасные части. Следуйте инструкциям в разделе о выполнении обслуживания в данном руководстве. Использование несанкционированных деталей или несоблюдение инструкций по обслуживанию приведет к возникновению риска поражения электрическим током или получения травмы.

<b>Неисправность</b>	<b>Способ устранения</b>
<b>Прибор не работает</b>	Нажать рычаг высоконапорного пистолета и включить устройство.
	Проверьте соответствие напряжения, указанного в заводской табличке, напряжению источника электроэнергии.

	Проверить сетевой кабель на повреждения.
<b>Давление в приборе не увеличивается</b>	Полностью откройте водопроводный кран.
	Удаление воздуха из прибора: Включить аппарат без подключенного высоконапорного шланга и подождать (не более 2 минут), пока из высоконапорного шланга не начнет выходить вода без пузырьков воздуха. Выключить прибор и заново подсоединить высоконапорный шланг.
	Выньте с помощью плоскогубцев сетевой фильтр из элемента для водоснабжения и промойте его проточной водой.
<b>Сильные перепады давления</b>	Очистить форсунку высокого давления: иголкой удалить загрязнение из отверстия форсунки и промыть ее спереди водой.
	Проверьте количество подаваемой воды.
<b>Прибор негерметичен</b>	Незначительная негерметичность аппарата обусловлена техническими особенностями. При сильной негерметичности обратитесь в авторизованную службу сервисного обслуживания.
<b>Чистящее средство не всасывается</b>	Отсоединить струйную трубку от высоконапорного пистолета и работать только с высоконапорным пистолетом или использовать струйную трубку с регулятором давления, установленную в положение «Mix».
	Снимите фильтр из всасывающего шланга для моющего средства и промойте его проточной водой.
	Проверить всасывающий шланг для моющего средства на перегибы.

**ВНИМАНИЕ!** Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь для ремонта только в специализированные сервисные центры.

## Гарантийное обязательство

Для инструмента **WORTEX** предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров указан в конце данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту перенимает на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливается сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:
  3. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
  4. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;
- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
  3. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
  4. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;

- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент **WORTEX**.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

**Гарантийный срок – 2 года.**

**Производитель:** Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd; Room 406,Block 6,No.399,Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, China) для компании Wortex (Германия).

**Импортер в Республику Беларусь:** ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: [tools.by](http://tools.by).

**Импортер в Российскую Федерацию:** ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом № 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. Сайт: [stiooo.ru](http://stiooo.ru).

**Импортер в Республику Казахстан:** Товарищество с ограниченной ответственностью "ECO Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)", Казахстан, город Алматы, Алмалинский район, улица Байзакова, здание 222. Сайт: [ecogr.kz](http://ecogr.kz)

**Сертификат соответствия №ЕАЭС KG417/035.CY.02.01124.**

**Срок действия по 21.12.2026 включительно.**

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

**Дата производства (месяц и год) указана на этикетке на корпусе изделия.**

**С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).**

**При покупке изделие было проверено.**

**Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.**

**Подпись покупателя** \_\_\_\_\_

**Гарантийные талоны**

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

**ТАЛОН №1****на гарантийный ремонт**

(модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер: \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация:**

Продан: \_\_\_\_\_

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

(подпись)

Место для печати
------------------------

\_\_\_\_\_  
(ФИО)

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

**ТАЛОН №2****на гарантийный ремонт**

(модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер: \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация:**

Продан: \_\_\_\_\_

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

(подпись)

Место для печати
------------------------

\_\_\_\_\_  
(ФИО)

**Заполняет ремонтное предприятие:**

\_\_\_\_\_ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) (подпись) (ФИО)

Владелец: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: \_\_\_\_\_ (подпись)

Дата ремонта:

\_\_\_\_\_ (должность)

\_\_\_\_\_ (ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место  
для  
печати

**Заполняет ремонтное предприятие:**

\_\_\_\_\_ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) (подпись) (ФИО)

Владелец: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: \_\_\_\_\_ (подпись)

Дата ремонта:

\_\_\_\_\_ (должность)

\_\_\_\_\_ (ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место  
для  
печати



## Сервисные центры

**Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте**

**Республика Беларусь**



[remont.tools.by/address](http://remont.tools.by/address)

**Российская Федерация**



[remont.tools.by/services/ru](http://remont.tools.by/services/ru)

**другие страны**



[remont.tools.by/services/other](http://remont.tools.by/services/other)

**Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.**

**Минск**, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонтинструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

**Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.**

**Астрахань**, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27.ИП Кулычев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. **Волгоград**, ул. Электролесовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"» **Вологда**, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8(843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Казань**, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8(4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». **Киров**, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. **Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. **Кострома**, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. **Краснодар**, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-

52-68. ИП Чепиков А.И. **Краснодар**, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. **Красноярск**, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артющенко Е.И. **Кузнецк**, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. **Курган**, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. **Курск**, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». **Липецк**, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. **Липецк**, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». **Лиски**, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд.

**Лиски**, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. **Москва**, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можайский г.о, д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. **Нижевартовск**, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». **Новосибирск**, ул. Электрозаводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. **Новосибирск**, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. **Окуловка**, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. **Омск**, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». **Оренбург**, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. **Оренбург**, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». **Орехово-Зуево**, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. **Орёл**, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. **Пенза**, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. **Петрозаводск**, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. **Ростов-на-Дону**, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. **Рыбинск**, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. **Самара**, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». **Самара**, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». **Самара**, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». **Санкт-Петербург**, ул. Черняховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». **Саранск**, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». **Саратов**, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. **Симферополь**, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. **Сочи**, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. **Старый Оскол**, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». **Тольятти**, ул. Громовой 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. **Томск**, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. **Тула**, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент–Сервис». **Тула**, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. **Тюмень**, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. **Уфа**, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». **Уфа**, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. **Чебоксары**, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». **Череповец**, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. **Ярославль**, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиницкая Е.В.



view all product  
manuals at  
[mymanual.info](http://mymanual.info)

